



## Inmunizaciones en 9º grado en B.C. Grade 9 Immunizations in B.C.

Las inmunizaciones han salvado más vidas en Canadá en los últimos 50 años que cualquier otra medida sanitaria.

Las vacunas son la mejor manera de proteger a su hijo/a contra muchas enfermedades y sus complicaciones. Cuando vacuna a su hijo/a, también ayuda a proteger a los demás.

La vacuna meningocócica cuadrivalente (tetraivalente) conjugada y la vacuna Tdap se ofrecen a todos los estudiantes en 9º grado.

Es importante guardar un registro de todas las vacunas que su hijo/a ha recibido. Asegúrese de que su hijo/a haya recibido todas las dosis de las vacunas infantiles recomendadas que le corresponden. Si tiene cualquier pregunta, por favor hable con su proveedor de asistencia sanitaria o visite ImmunizeBC en <https://immunizebc.ca/>.

### ¿Qué es la vacuna meningocócica cuadrivalente (tetraivalente) conjugada?

La vacuna meningocócica cuadrivalente (tetraivalente) conjugada protege contra la infección por 4 tipos de bacterias meningocócicas: los tipos A, C, Y y W. Esta vacuna reemplaza a la vacuna del meningococo C (Men-C) que se ofrecía anteriormente a los estudiantes en 6º grado. Los niños deben recibir la vacuna meningocócica cuadrivalente (tetraivalente) conjugada en el 9º grado, incluso si han recibido la vacuna Men-C de más pequeños.

Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #23b Vacunas meningocócicas cuadrivalentes](#).

### ¿Qué es la infección meningocócica?

La infección meningocócica está causada por una bacteria. La infección meningocócica debida a los tipos A, C, Y y W es muy poco frecuente en B.C. Aunque poco frecuente, puede causar infecciones graves y potencialmente mortales. Entre ellas se incluye la meningitis, una infección de las membranas que recubren el cerebro, y la septicemia, una infección

de la sangre. De cada 100 personas que contraen la enfermedad, hasta entre 10 y 15 morirán, incluso si reciben tratamiento. Entre las complicaciones permanentes de la infección se incluyen daños cerebrales, sordera y pérdida de extremidades.

La infección meningocócica se puede transmitir al toser, estornudar, o por un contacto cercano cara a cara. También se puede transmitir a través de la saliva al besar, al compartir comida, bebida, cigarrillos, lápiz de labios, botellas de agua, protectores bucales usados en el deporte y boquillas de los instrumentos musicales.

### ¿Qué es la vacuna Tdap (DTPa)?

La vacuna Tdap protege contra 3 enfermedades:

- El tétanos
- La difteria
- La tos ferina (o tos convulsiva)

La vacuna Tdap que se ofrece en el 9º grado es una dosis de refuerzo para los niños que fueron vacunados contra estas enfermedades de pequeños. La dosis de refuerzo fortalece o refuerza el sistema inmunitario para que pueda protegerse mejor contra estas enfermedades. Si su hijo/a recibió una dosis de la vacuna Tdap al cumplir los 10 años de edad o posteriormente, no necesita una dosis en el 9º grado.

Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #18c Vacuna contra el tétanos, difteria y tos ferina \(DTPa\)](#).

### ¿Qué son el tétanos, la difteria y la tos ferina?

El **tétanos**, también conocido como trismo, es causado por una bacteria que normalmente se encuentra en la tierra. Cuando la bacteria penetra la piel a través de un corte o rozadura, produce un veneno que puede causar una contractura dolorosa de los músculos de todo el cuerpo. Es muy grave si se ven afectados los músculos

respiratorios. Hasta 1 de cada 5 personas que contrae el tétanos puede morir.

La **difteria** es una infección grave de nariz y garganta causada por la bacteria de la difteria. La bacteria se transmite por el aire cuando las personas estornudan o tosen, o mediante el contacto directo piel con piel. La enfermedad puede tener como resultado problemas respiratorios muy graves. También puede causar insuficiencia cardíaca y parálisis. Alrededor de 1 de cada 10 personas que contraen la difteria puede morir.

La **tos ferina**, también conocida como tos convulsiva, es una infección grave de las vías respiratorias causada por la bacteria *Bordetella pertussis*. La tos ferina puede causar neumonía, convulsiones, daños cerebrales o la muerte. Estas complicaciones se dan con mayor frecuencia en niños pequeños. La bacteria se transmite con facilidad al toser, estornudar o por un contacto cercano cara a cara. La tos ferina puede causar una tos grave que a menudo acaba en un “estertor” antes de la siguiente respiración. Esta tos puede durar varios meses y ocurre con mayor frecuencia por la noche. Aproximadamente 1 de cada 170 niños pequeños que contraen la tos ferina puede morir.

## ¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir estas vacunas?

Las reacciones comunes pueden incluir dolor, enrojecimiento e hinchazón en el brazo donde se aplicó la vacuna. También se puede producir dolor de cabeza, fatiga, dolores musculares o de las articulaciones, náuseas, irritabilidad, pérdida del apetito, escalofríos y fiebre.

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque existe la posibilidad, extremadamente inusual, menos de 1 en un millón, de tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Esta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Es importante siempre informar acerca de todas las reacciones graves o inesperadas a su proveedor de asistencia sanitaria.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

## ¿Quién no debe recibir la vacuna?

No se recomienda vacunar a:

- Las personas que hayan tenido una reacción alérgica potencialmente mortal a una dosis anterior de la vacuna o a cualquier componente de la vacuna
- Las personas que hayan desarrollado el síndrome de Guillain-Barré (SGB) en el plazo de 8 semanas después de recibir la vacuna contra el tétanos, sin que haya otra causa identificada, no deben recibir la vacuna Tdap. El SGB es una afección poco común que puede resultar en debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo. Ocurre con mayor frecuencia después de una infección. En casos poco frecuentes, el SGB también puede ocurrir después de algunas vacunas

No es necesario retrasar la inmunización debido a un resfriado u otra enfermedad leve. Sin embargo, si algo le preocupa, hable con su proveedor de asistencia sanitaria.

## Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC vea [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan emergencia), vea [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.